

# أديله سانس عربي

Adelle Sans Arabic

An inherently organic Arabic sans that is flexible and personable in all text environments.

DESIGNED BY

**Azza Alameddine**

YEAR

2017

Adelle Sans Arabic is Azza Alameddine's translation of the Latin's forms into the voice of about 230 million people. The original Adelle Sans, José Scaglione and Veronika Burian's award-winning sans serif, provides a more clean and spirited take on the traditional grotesque sans. As is typical with TypeTogether typefaces, the most demanding editorial design problems were taken into consideration when creating Adelle Sans Arabic. The combination of lively character and unobtrusive appearance inherent to grotesque sans serifs make it an utterly versatile tool for every imaginable situation. Whether for branding, signage, editorial, or advertising, the keyword behind Adelle Sans Arabic's use is flexibility.

Adelle Sans Arabic is available in eight weights that capitalise on legibility and provide the designer a wide range of text emphasis within their layout. By creating weights from Ultrathin to Heavy, the Arabic is a perfect counterpart to the Latin in tone, vertical proportions, and functionality. This ensures an harmonious fit between both type families in the same block of text and a pleasing change of texture when used at similar point sizes.

Rooted in the belief that broad language support is crucial to modern type design, Adelle Sans Arabic is yet another push in TypeTogether's ongoing multilingual efforts. Adding language support is not a simple act of matching geometry stroke for stroke; each script must harmonise with the others while still maintaining its own identity. Arabic script is inherently more organic than Latin, with a mix of round and straight shapes that are built with connected, flowing strokes. The rigidity of Adelle Sans Arabic is therefore softer than its Latin counterpart. The Adelle family's naturally clean and spirited shapes lend themselves to a graceful Arabic translation of the colour and feel of the Latin, matching the overall functionality, purpose, and cultural awareness.

Across the entire multilingual family - Latin, Greek, Cyrillic, Armenian, Devanagari, Thai, and Arabic, with more on the way - each has been engineered to optically match the proportions of its counterparts. Adelle Sans Arabic's exhaustive character set and OpenType support delivers consistent, flexible, and personable results in digital and printed multilingual documents and multicultural branding.

---

#### STYLES

Ultra Thin  
Thin  
Light  
Regular  
Semibold  
Bold  
Extrabold  
Heavy

ألترا دقيق  
دقيق  
رفيع  
عادي  
نصف سميك  
سميك  
إكسترا سميك  
غليظ

**سميك**  
المنطقة  
**وسائل**  
إلى اللقاء  
**حول**  
وتشير  
**تلك**  
**موقع**

**Stuff**

Pääkirjoitus

Otsikko

**Titular**

kesupelan

gravity

**editorial**

Všestranný

# «المنطقة ٥١»

ففي حزيران عام ١٩٤٧ كان ارنولد يقود طائرته الخاصة فوق جبال كسكاد عندما رأى تسعة اقراص مشعة تشق

## عشرون ألف فرسخ تحت الماء

## عبر الإنترنت

قصص حقيقية عن الغريب والمجهول

# بالإنجليزية

جسم طائر مجهول الهوية

## HYNEK مقياس

ومن الجدير بالذكر إن ٦١٪ من الشعب الأمريكي يعتقد بوجود هذه الأطباق

ملاحظات الأجسام الطائرة

ملاحظات الأجسام الطائرة

ملاحظات الأجسام الطائرة

ملاحظات الأجسام الطائرة

رغم ان مشاهدات الاجسام الطائرة قد  
ذكرت منذ أقدم العصور، الا ان عودة  
الاهتمام بها في اواسط القرن الماضي و  
تشبيهها بالأطباق يعود الى رجل اعمال  
امريكي من ولاية ايداهو يدعى كنيث  
ارنولد، ففي حزيران عام ١٩٤٧ كان ارنولد  
يقود طائرة الخاصة فوق جبال كسكاد

ملاحظات الأجسام الطائرة

ملاحظات الأجسام الطائرة

ملاحظات الأجسام الطائرة

ملاحظات الأجسام الطائرة

رغم ان مشاهدات الاجسام الطائرة قد ذكرت منذ أقدم العصور، الا ان عودة الاهتمام بها في اواسط القرن الماضي و تشبيهها بالأطباق يعود الى رجل اعمال امريكي من ولاية ايداهو يدعى كنيث ارنولد، ففي حزيران عام ١٩٤٧ كان ارنولد يقود طائرته الخاصة فوق جبال كسكاد عندما رأى تسعة اقراص

BLACK 55PT

---

**Rhythm & Reaction**

BLACK 50PT

---

**Rhythm & Reaction**

BLACK 45PT

---

**Rhythm & Reaction**

BLACK 35PT

---

**Rhythm & Reaction**

BLACK 30/36PT

---

**'Rhythm & Reaction' gets under the skin of a British love affair with American jazz. Jazz first came to Britain as a visual and cultural style — rather than as a musical form, writes John L. Walters.**



ULTRATHIN 55PT

---

Rhythm & Reaction

ULTRATHIN 50PT

---

Rhythm & Reaction

ULTRATHIN 45PT

---

Rhythm & Reaction

ULTRATHIN 35PT

---

Rhythm & Reaction

ULTRATHIN 30/36PT

---

‘Rhythm & Reaction’ gets under the skin of a British love affair with American jazz. Jazz first came to Britain as a visual and cultural style — rather than as a musical form, writes John L. Walters.

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی

**فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط  
افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی**

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های پرتاب‌شده

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از:

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از:

**فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از:**

**فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند**



SEMIBOLD 10/13PT

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های پرتاب‌شده توسط هواپیما، ماهواره‌های برخاسته از زمین، شهاب، قطعات شهاب‌سنگ خردشده که با انعکاس نور خورشید روشن دیده می‌شوند، روشن شدن ابرهای ارتفاع‌پایین توسط خورشید، طبقات موشک‌های حامل، نورهای به رنگ‌های مختلف حاصل از سوختن ماهواره‌ها در جو، گلوله‌های منور نظامی، هواپیماهایی که فرود آمدنشان را علامت می‌دهند، بالون‌های آزمایش، کره‌های درخشان یا

BOLD 10/13PT

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های پرتاب‌شده توسط هواپیما، ماهواره‌های برخاسته از زمین، شهاب، قطعات شهاب‌سنگ خردشده که با انعکاس نور خورشید روشن دیده می‌شوند، روشن شدن ابرهای ارتفاع‌پایین توسط خورشید، طبقات موشک‌های حامل، نورهای به رنگ‌های مختلف حاصل از سوختن ماهواره‌ها در جو، گلوله‌های منور نظامی، هواپیماهایی که فرود آمدنشان را علامت می‌دهند، بالون‌های آزمایش، کره‌های درخشان یا

EXTRABOLD 10/13PT

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های پرتاب‌شده توسط هواپیما، ماهواره‌های برخاسته از زمین، شهاب، قطعات شهاب‌سنگ خردشده که با انعکاس نور خورشید روشن دیده می‌شوند، روشن شدن ابرهای ارتفاع‌پایین توسط خورشید، طبقات موشک‌های حامل، نورهای به رنگ‌های مختلف حاصل از سوختن ماهواره‌ها در جو، گلوله‌های منور نظامی، هواپیماهایی که فرود آمدنشان را علامت می‌دهند، بالون‌های آزمایش،

SEMIBOLD 12/15PT

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های پرتاب‌شده توسط هواپیما، ماهواره‌های برخاسته از زمین، شهاب، قطعات شهاب‌سنگ خردشده که با انعکاس نور خورشید روشن دیده می‌شوند، روشن شدن ابرهای ارتفاع‌پایین توسط خورشید، طبقات موشک‌های حامل، نورهای

BOLD 12/15PT

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های پرتاب‌شده توسط هواپیما، ماهواره‌های برخاسته از زمین، شهاب، قطعات شهاب‌سنگ خردشده که با انعکاس نور خورشید روشن دیده می‌شوند، روشن شدن ابرهای ارتفاع‌پایین توسط خورشید، طبقات موشک‌های حامل، نورهای

EXTRABOLD 12/15PT

فقط بررسی گزارش‌های مشاهده بشقاب‌پرنده توسط افراد مطلع و آشنا معتبر است، زیرا بسیاری از کسانی که مدعی مشاهده بشقاب‌پرنده شده‌اند، اشیاء یا پدیده‌های شناخته‌شده را به‌عنوان بشقاب‌پرنده تلقی کرده‌اند. مشهورترین و آشناترین این اشیاء یا پدیده‌ها عبارتند از: موشک‌های پرتاب‌شده توسط هواپیما، ماهواره‌های برخاسته از زمین، شهاب، قطعات شهاب‌سنگ خردشده که با انعکاس نور خورشید روشن دیده می‌شوند، روشن شدن ابرهای ارتفاع‌پایین توسط خورشید، طبقات موشک‌های حامل، نورهای

## ULTRATHIN 10/13PT

گنگ بزرگترین رود شبه‌قاره هند و دارای ۶۰۵۲ کیلومتر طول است. این رود از ایالت اوتارانچاند در کشور هندوستان و از مرکز کوه‌های هیمالیا سرچشمه می‌گیرد و سراسر شمال هند و نیز کشور بنگلادش را سیراب می‌کند و سپس از طریق یک دلتا به خلیج بنگال می‌ریزد. در کناره رود گنگ مزرعه‌های حاصل‌خیز و شهرهای بزرگی قرار گرفته‌اند. این رود برای پیروان آیین هندو نوعی تقدس دارد. علت اطلاق این نام به این رودخانه اعتقاد به الهه ایست به نام گنگا که به اعتقاد هندوها محافظ این رود است. هندیان سرتاسر رود گنگ را مقدس می‌دانند و در آن غسل می‌کنند و با در دست گرفتن آب آن و مجدد ریختن آن، به نیاکان و خدایان خود هدیه می‌دهند. آنها در آب گنگ گل می‌ریزند.

## THIN 10/13PT

گنگ بزرگترین رود شبه‌قاره هند و دارای ۶۰۵۲ کیلومتر طول است. این رود از ایالت اوتارانچاند در کشور هندوستان و از مرکز کوه‌های هیمالیا سرچشمه می‌گیرد و سراسر شمال هند و نیز کشور بنگلادش را سیراب می‌کند و سپس از طریق یک دلتا به خلیج بنگال می‌ریزد. در کناره رود گنگ مزرعه‌های حاصل‌خیز و شهرهای بزرگی قرار گرفته‌اند. این رود برای پیروان آیین هندو نوعی تقدس دارد. علت اطلاق این نام به این رودخانه اعتقاد به الهه ایست به نام گنگا که به اعتقاد هندوها محافظ این رود است. هندیان سرتاسر رود گنگ را مقدس می‌دانند و در آن غسل می‌کنند و با در دست گرفتن آب آن و مجدد ریختن آن، به نیاکان و خدایان خود هدیه می‌دهند. آنها در آب گنگ گل می‌ریزند.

## LIGHT 10/13PT

گنگ بزرگترین رود شبه‌قاره هند و دارای ۶۰۵۲ کیلومتر طول است. این رود از ایالت اوتارانچاند در کشور هندوستان و از مرکز کوه‌های هیمالیا سرچشمه می‌گیرد و سراسر شمال هند و نیز کشور بنگلادش را سیراب می‌کند و سپس از طریق یک دلتا به خلیج بنگال می‌ریزد. در کناره رود گنگ مزرعه‌های حاصل‌خیز و شهرهای بزرگی قرار گرفته‌اند. این رود برای پیروان آیین هندو نوعی تقدس دارد. علت اطلاق این نام به این رودخانه اعتقاد به الهه ایست به نام گنگا که به اعتقاد هندوها محافظ این رود است. هندیان سرتاسر رود گنگ را مقدس می‌دانند و در آن غسل می‌کنند و با در دست گرفتن آب آن و مجدد ریختن آن، به نیاکان و خدایان خود هدیه می‌دهند. آنها در آب گنگ گل می‌ریزند.

## REGULAR 10/13PT

گنگ بزرگترین رود شبه‌قاره هند و دارای ۶۰۵۲ کیلومتر طول است. این رود از ایالت اوتارانچاند در کشور هندوستان و از مرکز کوه‌های هیمالیا سرچشمه می‌گیرد و سراسر شمال هند و نیز کشور بنگلادش را سیراب می‌کند و سپس از طریق یک دلتا به خلیج بنگال می‌ریزد. در کناره رود گنگ مزرعه‌های حاصل‌خیز و شهرهای بزرگی قرار گرفته‌اند. این رود برای پیروان آیین هندو نوعی تقدس دارد. علت اطلاق این نام به این رودخانه اعتقاد به الهه ایست به نام گنگا که به اعتقاد هندوها محافظ این رود است. هندیان سرتاسر رود گنگ را مقدس می‌دانند و در آن غسل می‌کنند و با در دست گرفتن آب آن و مجدد ریختن آن، به نیاکان و خدایان خود هدیه می‌دهند. آنها در آب گنگ گل می‌ریزند.

## ULTRATHIN 10/13PT

The Ganges, also Ganga is a trans-boundary river of Asia which flows through the nations of India and Bangladesh. The 2,525 km (1,569 mi) river rises in the western Himalayas in the Indian state of Uttarakhand, and flows south and east through the Gangetic Plain of North India into Bangladesh, where it empties into the Bay of Bengal. It is the third largest river in the world by discharge. The Ganges is the most sacred river to Hindus. It is also a lifeline to millions of Indians who live along its course and depend on it for their daily needs. It

## THIN 10/13PT

The Ganges, also Ganga is a trans-boundary river of Asia which flows through the nations of India and Bangladesh. The 2,525 km (1,569 mi) river rises in the western Himalayas in the Indian state of Uttarakhand, and flows south and east through the Gangetic Plain of North India into Bangladesh, where it empties into the Bay of Bengal. It is the third largest river in the world by discharge. The Ganges is the most sacred river to Hindus. It is also a lifeline to millions of Indians who live along its course and depend on it for their daily needs.

## LIGHT 10/13PT

The Ganges, also Ganga is a trans-boundary river of Asia which flows through the nations of India and Bangladesh. The 2,525 km (1,569 mi) river rises in the western Himalayas in the Indian state of Uttarakhand, and flows south and east through the Gangetic Plain of North India into Bangladesh, where it empties into the Bay of Bengal. It is the third largest river in the world by discharge. The Ganges is the most sacred river to Hindus. It is also a lifeline to millions of Indians who live along its course and depend on it for their daily needs.

## REGULAR 10/13PT

The Ganges, also Ganga is a trans-boundary river of Asia which flows through the nations of India and Bangladesh. The 2,525 km (1,569 mi) river rises in the western Himalayas in the Indian state of Uttarakhand, and flows south and east through the Gangetic Plain of North India into Bangladesh, where it empties into the Bay of Bengal. It is the third largest river in the world by discharge. The Ganges is the most sacred river to Hindus. It is also a lifeline to millions of Indians who live along its course and depend on it for their daily needs.



SEMIBOLD 10/13PT

گنگ بزرگترین رود شبه‌قاره هند و دارای ۶۰۵۲ کیلومتر طول است. این رود از ایالت اوتارانچاند در کشور هندوستان و از مرکز کوه‌های هیمالیا سرچشمه می‌گیرد و سراسر شمال هند و نیز کشور بنگلادش را سیراب می‌کند و سپس از طریق یک دلتا به خلیج بنگال می‌ریزد. در کناره رود گنگ مزرعه‌های حاصل‌خیز و شهرهای بزرگی قرار گرفته‌اند. این رود برای پیروان آیین هندو نوعی تقدس دارد. علت اطلاق این نام به این رودخانه اعتقاد به الهه ایست به نام گنگا که به اعتقاد هندوها محافظ این رود است. هندیان سرتاسر رود گنگ را مقدس می‌دانند و در آن غسل می‌کنند و با در دست گرفتن آب آن و مجدد ریختن آن، به نیاکان و خدایان خود هدیه می‌دهند. آنها در آب گنگ گل می‌ریزند.

BOLD 10/13PT

گنگ بزرگترین رود شبه‌قاره هند و دارای ۶۰۵۲ کیلومتر طول است. این رود از ایالت اوتارانچاند در کشور هندوستان و از مرکز کوه‌های هیمالیا سرچشمه می‌گیرد و سراسر شمال هند و نیز کشور بنگلادش را سیراب می‌کند و سپس از طریق یک دلتا به خلیج بنگال می‌ریزد. در کناره رود گنگ مزرعه‌های حاصل‌خیز و شهرهای بزرگی قرار گرفته‌اند. این رود برای پیروان آیین هندو نوعی تقدس دارد. علت اطلاق این نام به این رودخانه اعتقاد به الهه ایست به نام گنگا که به اعتقاد هندوها محافظ این رود است. هندیان سرتاسر رود گنگ را مقدس می‌دانند و در آن غسل می‌کنند و با در دست گرفتن آب آن و مجدد ریختن آن، به نیاکان و خدایان خود هدیه می‌دهند. آنها در آب گنگ گل می‌ریزند.

EXTRABOLD 10/13PT

گنگ بزرگترین رود شبه‌قاره هند و دارای ۶۰۵۲ کیلومتر طول است. این رود از ایالت اوتارانچاند در کشور هندوستان و از مرکز کوه‌های هیمالیا سرچشمه می‌گیرد و سراسر شمال هند و نیز کشور بنگلادش را سیراب می‌کند و سپس از طریق یک دلتا به خلیج بنگال می‌ریزد. در کناره رود گنگ مزرعه‌های حاصل‌خیز و شهرهای بزرگی قرار گرفته‌اند. این رود برای پیروان آیین هندو نوعی تقدس دارد. علت اطلاق این نام به این رودخانه اعتقاد به الهه ایست به نام گنگا که به اعتقاد هندوها محافظ این رود است. هندیان سرتاسر رود گنگ را مقدس می‌دانند و در آن غسل می‌کنند و با در دست گرفتن آب آن و مجدد ریختن آن، به نیاکان و خدایان خود هدیه می‌دهند. آنها در آب گنگ گل می‌ریزند.

SEMIBOLD 10/13PT

The Ganges, also Ganga is a trans-boundary river of Asia which flows through the nations of India and Bangladesh. The 2,525 km (1,569 mi) river rises in the western Himalayas in the Indian state of Uttarakhand, and flows south and east through the Gangetic Plain of North India into Bangladesh, where it empties into the Bay of Bengal. It is the third largest river in the world by discharge. The Ganges is the most sacred river to Hindus. It is also a lifeline to millions of Indians who live along its course and depend on it for their daily needs.

BOLD 10/13PT

The Ganges, also Ganga is a trans-boundary river of Asia which flows through the nations of India and Bangladesh. The 2,525 km (1,569 mi) river rises in the western Himalayas in the Indian state of Uttarakhand, and flows south and east through the Gangetic Plain of North India into Bangladesh, where it empties into the Bay of Bengal. It is the third largest river in the world by discharge. The Ganges is the most sacred river to Hindus. It is also a lifeline to millions of Indians who live along its course and depend on it for their daily needs. It

EXTRABOLD 10/13PT

The Ganges, also Ganga is a trans-boundary river of Asia which flows through the nations of India and Bangladesh. The 2,525 km (1,569 mi) river rises in the western Himalayas in the Indian state of Uttarakhand, and flows south and east through the Gangetic Plain of North India into Bangladesh, where it empties into the Bay of Bengal. It is the third largest river in the world by discharge. The Ganges is the most sacred river to Hindus. It is also a lifeline to millions of Indians who live along its course and depend on it for their daily needs. It

## GERMAN 9/11PT

Im speziellen Sinn bezeichnet das Wort Sprache eine bestimmte Einzelsprache wie Deutsch, Japanisch oder Swahili etc. Die gesprochenen Sprachen der Menschheit werden gemäß ihrer genetischen Verwandtschaft in Sprachfamilien gegliedert. Jede einzelne Sprache wird dabei anhand der sogenannten Language Codes nach den ISO-639-Teilnormen international eindeutig klassifiziert. Von den heute rund 6500 gezählten Einzelsprachen – laut National

## PORTUGUESE 9/11PT

Linguagem pode se referir tanto à capacidade especificamente humana para aquisição e utilização de sistemas complexos de comunicação, quanto a uma instância específica de um sistema de comunicação complexo. O estudo científico da linguagem, em qualquer um de seus sentidos, é chamado linguística. Atualmente, entre 3000 e 6000 línguas são usadas pela espécie humana, e um número muito maior era usado no passado. As línguas natu-

## TURKISH 9/11PT

İnsanlar arasındaki anlaşmayı sağlayan bir araç olarak tanımlanabilir. Bu bağlamda dil, kelimelerden oluşan, yani vücut dili gibi sözlü olmayan iletişim biçimlerinin yanı sıra insanların en etkili iletişim şekli olan sözlü iletişimi tanımlar. Dil, ses dalgaları aracılığıyla akustik olarak ve kelimeler aracılığıyla veya işaret dilinde olduğu gibi işaretler aracılığıyla görsel olarak aktarılır ("İşaret dili" ile karşılaştırınız). Ayrıca dokunma vasıtasıyla dokunsal işaretlerle

## ICELANDIC 9/11PT

Mál er kerfi merkja, tákna, hljóða og orða sem notuð eru saman til þess að lýsa hugtökum, hugmyndum, merkingum og hugsunum. Málfraðingar eru þeir sem að rannsaka mál, en í nútímanum var málfraði fyrst kynnt sem vísindagrein af Ferdinand de Saussure. Þeir sem að tala mál, eða nota það á annan hátt, eru taldir með sem hluti af málsamfélagi þess máls. Tungumál er hugtak sérstaklega notað um þau mál

## FRENCH 9/11PT

Les gestes sont la méthode de communication la plus connue, utilisée par diverses espèces dont l'ensemble des primates. C'est également le cas des abeilles et leurs danses : lorsqu'une abeille exploratrice revient vers sa ruche après avoir trouvé une source de nectar, elle peut effectuer une danse en rond indiquant que cette source se situe à moins de 50 mètres, ou une danse en huit indiquant que cette source est plus lointaine. De plus,

## NORWEGIAN 9/11PT

Et språk er et dynamisk sett av synlige, hørbare eller følbare symboler for kommunikasjon og elementer som brukes for å manipulere dem. Språk kan også henvise til bruken av slike systemer som et generelt fenomen. Eksempler på språk er naturlig språk (menneskelige enkeltspråk, for eksempel norsk), kunstige språk (for eksempel esperanto) og programmeringsspråk (for eksempel Java). Menneskespråk omtales vanligvis som naturlige språk, og vitenskapen

## SWEDISH 9/11PT

Språk eller tungomål är en del av olika system för kommunikation, som används av människor och som vi börjar tillägna stora bitar av redan under våra första levnadsår. Barn lär sig använda språk lika naturligt, som de lär sig att gå. Språket kommuniceras exempelvis via talat språk, teckenspråk, kognitioner och skrift, som är bärare av språk i en rad olika kommunikationssystem. Begreppet språk har två nära sammanbundna men ändå separata betydelser; dels

## SPANISH 9/11PT

Un lenguaje (del provenzal lenguatge1 y del latín lingua) es un sistema de comunicación estructurado para el que existe un contexto de uso y ciertos principios combinatorios formales. Existen contextos tanto naturales como artificiales. Desde un punto de vista más amplio, el lenguaje indica una característica común a los humanos y a otros animales (animales no simbólicos) para expresar sus experiencias y comunicarlas a otros mediante el uso de

## CZECH 9/11PT

Vědecký obor zabývající se zkoumáním jazyka se nazývá lingvistika. Otázky týkající se filosofie jazyka byly pokládány již ve starověkém Řecku, byly zde otázky typu zda mohou slova reprezentovat zkušenost nebo motivovanost obsahu slov, konkrétními památkami jsou například Platónovy dialogy Gorgias a Faidros. Ještě časnějším dokladem uvažování o jazyku jsou gramatiky sanskrtní, nejranější záznamy o kodifikaci liturgického jazyka a uspořá-

## ITALIAN 9/11PT

Il linguaggio, in linguistica, è il complesso definito di suoni, gesti e movimenti attraverso il quale si attiva un processo di comunicazione. La facoltà di rappresentare mentalmente un significato è presente in molte specie di animali, tra le quali l'essere umano. La capacità di elaborare e produrre un linguaggio verbale, nell'uomo, si è sviluppata a seguito di mutamenti strutturali della cavità orale. In particolare l'arretramento dell'ugola ha reso l'essere umano

## POLISH 9/11PT

Język służy do przedstawiania rzeczywistości dotyczącej przedmiotów, czynności czy abstrakcyjnych pojęć za pomocą znaków. Zbiór znaków w języku jest otwarty. Wynika to z faktu, że znakiem językowym jest każdy tekst, każda sformułowana wypowiedź, posiadająca znaczenie. Jednostka posługująca się językiem może więc za pomocą jego systemu tworzyć nieskończoną liczbę nowych znaków, także takich, z którymi nigdy się wcześniej nie zetknęła.

## FINNISH 9/11PT

Kieli on järjestelmä, jossa ihminen ilmaisee ajatuksensa kielellisillä merkeillä, abstraktioilla. Näitä merkkejä nimitetään kielellisiksi ilmauksiksi. Puhutuissa kielissä kuuluvia (auditiivisia) merkkejä tuotetaan puhe-elimillä. Kirjoitetussa kielessä kielelliset ilmaukset on tehty silmin nähtäviksi eli luettaviksi. Viitotuissa kielissä kielelliset ilmaukset ovat visuaalisia, eivätkä auditiivisia. Eri kieliä tutkii kielitiede. Kognitiiviede tutkii kieltä hieman erilaisesta



SMALL CAPS

¿Para texto?  
1708 A–b [Ende] H@I

¿PARA TEXTO?  
1708 A–B [ENDE] H@I

ALL SMALL CAPS

¿Para texto?  
1708 A–b [Ende] H@I

¿PARA TEXTO?  
1708 A–B [ENDE] H@I

ALL CAPS

¿Para texto?  
1708 A–b [Ende] H@I

¿PARA TEXTO?  
1708 A–B [ENDE] H@I

LIGATURES

Affiliate, físico, fjord, offkey

Affiliate, físico, fjord, offkey

DISCRETIONARY LIGATURES

The, Häckeln, contact, strong

The, Häckeln, contact, strong

PROPORTIONAL OLDSTYLE FIGURES

0123456789€\$¢¥£f%%°

0123456789€\$¢¥£f%%°

PROPORTIONAL LINING FIGURES (DEFAULT)

0123456789€\$¢¥£f%%°

0123456789€\$¢¥£f%%°

TABULAR OLDSTYLE & SLASHED ZERO

00123456789€\$¢¥£f

00123456789€\$¢¥£f

TABULAR LINING & SLASHED ZERO

00123456789€\$¢¥£f

00123456789€\$¢¥£f

NUMERATOR/DENOMINATOR

345(x+y)/678 89/120

345(x+y)/678 89/120

FRACTIONS

1/2 3/4 1/46 5/7 2/98

1/2 3/4 1/46 5/7 2/98

SUPERIOR/INFERIOR

H<sub>2</sub>O x<sub>b8</sub> y<sup>3+5</sup> a|ndex

H<sub>2</sub>O x<sub>b8</sub> y<sup>3+5</sup> a|ndex

ORDINALS

1<sup>st</sup> 2<sup>nd</sup> 3<sup>rd</sup> M<sup>lle</sup> 2<sup>e</sup> 85<sup>th</sup> M<sup>a</sup> N<sup>o</sup>

1<sup>st</sup> 2<sup>nd</sup> 3<sup>rd</sup> M<sup>lle</sup> 2<sup>e</sup> 85<sup>th</sup> M<sup>a</sup> N<sup>o</sup>

HISTORICAL FORMS

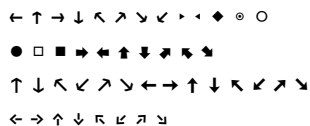
That is the question

That if the question

STYLISTIC SET 01 (ARROWS & GEOMETRIC)

---

ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmn  
opqrstuvwxyz



STYLISTIC SET 02 (ICONS & SYMBOLS)

---

abcdefghijklmn  
ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ



TURKISH/AZERI/CRIMEAN TATAR

---

Kirtasiye, KIRTASIYE, KIRTASIYE

Kirtasiye, KIRTASIYE, KIRTASIYE

ROMANIAN/MOLDAVIAN

---

Timiș, BUCUREȘTI, MULȚUMESC

Timiș, BUCUREȘTI, MULȚUMESC

CATALAN

---

Il·lusió, COL·LABORA, CAL·LIGRAFIA

Il·lusió, COL·LABORA, CAL·LIGRAFIA

CONTEXTUAL ALTERNATES

---

gĵ jj qĵ

gĵ jj qĵ





SUPPORTED ARABIC LANGUAGES

Arabic, Dari, Farsi, Kabyle, Tajiki

SUPPORTED LATIN LANGUAGES

Abenaki, Afaan Oromo, Afar, Albanian, Alsatian, Amis, Anuta, Aragonese, Aranese, Aromanian, Arrernte, Arvanitic (Latin), Asturian, Atayal, Aymara, Bashkir (Latin), Basque, Belarusian (Latin), Bemba, Bikol, Bislama, Bosnian, Breton, Cape Verdean Creole, Catalan, Cebuano, Chamorro, Chavacano, Chichewa, Chickasaw, Cimbrian, Cofán, Cornish, Corsican, Creek, Crimean Tatar (Latin), Croatian, Czech, Danish, Dawan, Delaware, Dholuo, Drehu, Dutch, English, Esperanto, Estonian, Faroese, Fijian, Filipino, Finnish, Folkspraak, French, Frisian, Friulian, Gagauz (Latin), Galician, Ganda, Genoese, German, Gikuyu, Gooniyandi, Greenlandic (Kalaallisut), Guadeloupean Creole, Gwich'in, Haitian Creole, Hän, Hawaiian, Hiligaynon, Hopi, Hotçak (Latin), Hungarian, Icelandic, Ido, Ilocano, Indonesian, Interglossa, Interlingua, Irish, Istro-Romanian, Italian, Jamaican, Javanese (Latin), Jèrriais, Kala Lagaw Ya, Kapampangan (Latin), Kaqchikel, Karakalpak (Latin), Karelian (Latin), Kashubian, Kikongo, Kinyarwanda, Kiribati, Kirundi, Klingon, Kurdish (Latin), Ladin, Latin, Latino sine Flexione, Latvian, Lithuanian, Lojban, Lombard, Low Saxon, Luxembourgish, Maasai, Makhuwa, Malay, Maltese, Manx, Māori, Marquesan, Megleno-Romanian, Meriam Mir, Mirandese, Mohawk, Moldovan, Montagnais, Montenegrin, Murrinh-Patha, Nagamese Creole, Ndebele, Neapolitan, Ngiyambaa, Niuean, Noongar, Norwegian, Novial, Occidental, Occitan, Oshiwambo, Ossetian (Latin), Palauan, Papiamentu, Piedmontese, Polish, Portuguese, Potawatomi, Q'eqchi', Quechua, Rarotongan, Romanian, Romansh, Rotokas, Sami (Inari Sami), Sami (Lule Sami), Sami (Northern Sami), Sami (Southern Sami), Samoan, Sango, Saramaccan, Sardinian, Scottish Gaelic, Serbian (Latin), Seri, Seychellois Creole, Shawnee, Shona, Sicilian, Silesian, Slovak, Slovenian, Slovio (Latin), Somali, Sorbian (Lower Sorbian), Sorbian (Upper Sorbian), Sotho (Northern), Sotho (Southern), Spanish, Sranan, Sundanese (Latin), Swahili, Swazi, Swedish, Tagalog, Tahitian, Tetum, Tok Pisin, Tokelauan, Tongan, Tshiluba, Tsonga, Tswana, Tumbuka, Turkish, Turkmen (Latin), Tuvaluan, Tzotzil, Uzbek (Latin), Venetian, Vepsian, Volapük, Vöro, Wallisian, Walloon, Waray-Waray, Warlpiri, Wayuu, Welsh, Wik-Mungkan, Wiradjuri, Wolof, Xavante, Xhosa, Yapese, Yindjibarndi, Zapotec, Zulu, Zuni, ...

EXTENDED TYPOGRAPHIC FEATURES

All small caps, small capitals, case sensitive forms, standard ligatures, discretionary ligatures, 5 sets of figures (old style numerals, lining figures, proportional figures, tabular figures, and small caps), slashed zero, superscript, inferiors, numerators, denominators, fractions, alternative fractions, ordinals, localised forms, contextual alternates, historical forms, stylistic sets (SS01, SS02, SS03), ...



THE DESIGNERS

---

**Azza Alameddine** has been working as a graphic designer for six years in Lebanon and the Netherlands, and as a type designer for two years in the UK. She holds a BA in visual communication from Créapole, Paris, and a Masters in Typeface Design from the University of Reading. She's interested in typefaces from a cultural point of view and concerning the feelings they convey to people who can read them and to those who can't.

Her goal is to bring more awareness to graphic and type designers in the Middle East about the added value of good typography in visual communication.

**Veronika Burian** studied Industrial Design in Munich and worked in that capacity in Vienna and Milan over a few years. Discovering her true passion for type, she graduated in 2003 with distinction from the MA in Typeface Design course in Reading, UK. Veronika then worked as a type designer at DaltonMaag in London for a few years, spent some time in Boulder, USA, and then her hometown, Prague, and is now enjoying life in sunny Cataluña, Spain.

Veronika is a type designer and the co-founder of the independent type foundry TypeTogether with José Scaglione, publishing award-winning typefaces and collaborating on tailored typefaces for a variety of clients. She is also involved with Alphabetes.org, a showcase for work and research on lettering, typography, and type design by women, and she continues to give lectures and workshops at international conferences and universities.

**José Scaglione** José Scaglione is a graphic designer, typeface designer, and co-founder of the independent type foundry TypeTogether with Veronika Burian, where they have published numerous award-winning type families. He teaches typography at the University of Buenos Aires, Argentina, and is frequently invited to lecture about typography and to lead workshops on typeface design at international conferences and academic institutions. José co-authored the book *Cómo Crear Tipografías: Del Boceto a la Pantalla*, and collaborated with Jorge de Buen Unna on his book *Introducción al Estudio de la Tipografía*.

In 2012 José acted as chairman of the Letter.2 type design competition and conference and he was appointed president of the Association Typographique Internationale (ATypI) from 2013 to 2017.

CREDITS

---

*Lead design and concept*  
**Azza Alameddine (Arabic)**  
**Veronika Burian (Latin)**  
**José Scaglione (Latin)**

*Engineering*  
Joancarles Casasín

*Quality assurance*  
Azza Alameddine  
Joancarles Casasín

*Graphic design*  
Elena Veguillas  
Roxane Gataud

*Copywriting*  
Joshua Farmer

*Consultancy on Arabic*  
Borna Izadpanah

Special thanks to Fiona Ross for her help.

AWARDS

---

- Typographica's Best Typefaces of 2012 (Latin)
- Yearbook of Type I, 2013 (Latin)
- Premio Clap 2013 (Latin)
- ISTD 2014 (Latin)
- Rutenia 2014 (Latin)

FAMILY UPGRADES

---

Buy a single weight (or more) now and get reimbursed if you buy the entire font bundle at a later time. This is a great way to explore a new typeface without full commitment. To take advantage of the upgrade, please email [info@type-together.com](mailto:info@type-together.com).

CUSTOM WORK

---

We offer custom font solutions tailored to your needs. This includes developing new typefaces from scratch, modifying existing typefaces, extending language support, and creating logotypes. Please contact us for details at [info@type-together.com](mailto:info@type-together.com).

LICENSING

---

Our complete font catalogue, along with the presented type family here, are available for print, self-hosted web applications, and app embedding from TypeTogether's online store. For other types of licences and more information, please contact us at [info@type-together.com](mailto:info@type-together.com).

TESTING OUR FONTS

---

TypeTogether actively seeks ongoing dialogue with all type users and therefore offers free temporary licences to test any of our typefaces. The test fonts are fully functional and include the entire character set and OpenType features. To request test fonts, please contact us at [info@type-together.com](mailto:info@type-together.com).

EDUCATIONAL & CHARITY DISCOUNT

---

TypeTogether offers a 25% discount on all typeface purchases for students and those in education (schools, departments, etc.). This discount also extends to NGOs and charities in general. Please contact us for details at [info@type-together.com](mailto:info@type-together.com).

For further information, samples, and ordering, please visit [www.type-together.com](http://www.type-together.com).

ADELLE SANS ARABIC

---

Design: Azza Alameddine  
**[www.type-together.com/adelle-sans-arabic](http://www.type-together.com/adelle-sans-arabic)**  
©TypeTogether 2017  
Adelle Sans is a registered trademark of TypeTogether.  
All rights reserved.

TEXT CREDITS

---

*As I walked out one midsummer morning*,  
by Laurie Lee (London, 1969).  
*Wilt*, by Tom Sharpe (1976).  
*Foot-path way*, by Bradford Torrey (Boston, 1892).  
'Rhythm & Reaction' gets under the skin of a British love affair with American jazz, in *Eye Magazine* blog.  
Sources for Arabic texts: [kabbos.com](http://kabbos.com)

ABOUT THIS SPECIMEN

---

This specimen has been set using Ebony Light and Ebony Bold. If you print this specimen, please be kind to the environment and consider printing only the pages you need.